



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Ústav anglického jazyka a didaktiky

Posudek závěrečné práce

předložené na Ústavu anglického jazyka a didaktiky
na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy

Jméno a tituly posuzující/ho: Mgr. Iva Hubáčková

Posudek: vedoucího/vedoucí oponenta/oponentky

Autor/autorka: Barbora Millerová

Název práce: *Use of Discourse Markers in the Speech of Advanced Learners of English before and after a Study Stay in an English-speaking Country*

Rok odevzdání: 2020/2021

Předložena jako práce: bakalářská diplomová

Odborná úroveň práce:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Věcné chyby:

téměř žádné vzhledem k rozsahu přiměřený počet méně podstatné četné závažné

Zvolená metoda:

původní a adekvátní vhodně zvolená nepříliš vhodná nevhodně zvolená

Výsledky:

originální původní i převzaté netriviální kompilace citované z literatury opsané

Rozsah práce:

příliš velký přiměřený tématu dostatečný nedostatečný

Použitá sekundární literatura (počet a výběr titulů):

nadprůměrná (rozsahem nebo náročností) průměrná podprůměrná nevyhovující

Grafická a formální úroveň:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Jazyková úroveň:

vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Tiskové chyby:

téměř žádné vzhledem k rozsahu a tématu přiměřený počet četné



Celková úroveň práce:

- vynikající velmi dobrá průměrná podprůměrná nevyhovující

Slovní vyjádření, komentáře a připomínky (cca 100-200 slov)

Silné stránky práce:

- Autorka pracovala s rozsáhlou sekundární literaturou.
- Originální téma
- Vhodně zvolená a jasně popsána metoda. Autorka představila vzorek, se kterým pracovala, a jasně vysvětlila systém značkování. Popis značkování doplnila o příklady.
- Oceňuji využití statistiky (obzvláště s přihlédnutím k faktu, že se jedná o bakalářskou práci) – test *log likelihood* je adekvátně zvolený a výsledky jsou přehledně reportovány.
- Výsledky práce jsou prezentovány v tabulkách a jasně a srozumitelně popsány.
- Kritické zhodnocení omezení práce.

Slabé stránky práce:

- Drobné jazykové nedostatky, např.:
 - Strana 13. *Like many other DMs, you know is also used as filling the gap while hesitating or thinking what to say next*
 - Strana 15. *On the other hand, well was overused by non-native speakers in both Müller's and Aijmer's (2011) studies, but used in different functions than native speakers*
 - Strana 18. *On the other hand, Menard (2008) claims that there are issues which can raise in longitudinal studies*
- Přestože oceňuji prezentaci dat v tabulkách, bylo by přehlednější, kdyby celá tabulka zůstala na jedné straně. V práci jsou tabulky často rozdělené (viz např. strany 20-21, 21-22, 25-26).
- V teoretické části se autorka podrobněji zaměřuje na tři diskurzivní částice – *you know*, *well* a *like*. Tento výběr ale blíže neobjasňuje. Uvádí pouze, že jsou časté: *The description focuses more closely on three frequent discourse markers, namely well, you know and like*. Zvolila si je tedy proto, že jsou nejčastější/ nejpoužívanější?
- Podobně pak na stranách 36-38, kde se autorka zabývá distribucí částic *well* a *so*. Ani zde není nijak vysvětleno, proč právě tyto dvě částice.
- Strana 39. Výsledky autorčina výzkumu ukázaly, že po studijním pobytu v zahraničí většina studentů užívala diskurzivní částice o něco více. Součástí interpretace výsledků je ale i toto tvrzení: *Language of some of the speakers, including pragmatic competence, clearly developed and changed throughout the semester they spent in an English-speaking country*. To vnímám jako problematické. Skutečně lze užívání většího množství diskurzivních částic vnímat jako vývoj pragmatických kompetencí?
- Autorka cituje studie, které zkoumají rozdíly mezi rodilými a nerodilými mluvčími (např. na straně 15). Z nich vyplývá, že nerodilí mluvčí užívali diskurzivní částice jinak než rodilí mluvčí – neliší se pouze frekvence, ale rovněž komunikační situace/funkce. Je škoda, že se autorka nepokusila porovnat, v čem se tedy pokročilí studenti z daného vzorku blížili rodilým mluvčím. Nicméně je pochopitelné, že v kontextu krátkého nahrávaného rozhovoru by podobné srovnání bylo problematické.



Otázky k obhajobě a náměty do diskuze:

- Autorka často poukazuje na to, že se by se nerodilí mluvčí měli diskurzní částice naučit používat. Jako jeden způsob, jak toho dosáhnout, zmiňuje kontakt s rodilými mluvčími. Jak jinak si můžou studenti angličtiny tzv. „discourse markers“ osvojit? Mohla by autorka práce případně sdílet vlastní zkušenost, ať už z učitelské praxe, nebo z vlastního studia angličtiny?
- Autorka opakovaně zmiňuje různé faktory, které mají na výskyt diskurzních částic v promluvách jednotlivců vliv. Měla přístup k jednotlivým nahrávkám? A pokud ano, bylo možné vyzorovat nějaký vzorec (např. že „discourse markers“ více užívají lidé, kteří jsou obecně výřečnější, lidé kteří jsou více nervózní, lidé, kteří zmiňují, že se spřátelili s rodilými mluvčími...)?
- Po studijním pobytu má dojít ke zlepšení jazykových dovedností. Jaký vliv na to má jazyková úroveň, kterou má student před odjezdem? Zlepší se i studenti, kteří mají už před studijním pobytem vysokou úroveň? A co se týče „discourse markers“, zvýší se jejich užívání spíše u studentů s nižší, nebo naopak s vyšší počáteční úrovní?
- V čem byla zjištění vyplývající z výzkumu očekávaná a v čem naopak překvapivá?

Navržená klasifikace:

výborně velmi dobře dobře neprospěl/a

Místo, datum a podpis vedoucího/opponenta:

V Praze, 21. 8.2021